

prima instanță: Judecătoria Centru, mun. Chișinău (Jud: I. Țurcan)

instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău (Jud: N. Craiu, L. Bulgac, A. Minciuna)

## DECIZIE

18 iulie 2018

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ  
al Curții Supreme de Justiție,

în componență:

Președintele ședinței, judecătorul  
Judecătorii

Tatiana Vieru  
Maria Ghervas  
Iuliana Oprea

examinând recursul declarat de către Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național–Vin”, reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu,

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național–Vin” împotriva Societății Mixte Moldo-Cehă-Americană „CEMA” cu privire la rezilierea contractului de arendă a terenului aferent, încasarea datoriilor și a penalităților,

împotriva încheierii din 2 mai 2018 a Curții de Apel Chișinău, prin care s-a respins cererea depusă de Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național–Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu cu privire la explicarea deciziei din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău,

### c o n s t a t ă:

La 27 octombrie 2011, Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național–Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu a depus cerere de chemare în judecată împotriva Societății Mixte Moldo-Cehă-Americană „CEMA” cu privire la rezilierea contractului de arendă a terenului aferent, încasarea datoriei contractuale și a penalităților.

Solicită reclamantul Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național–Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu rezilierea contractului de arendă a terenului aferent nr. 10 din 12 martie 2009, încheiat între Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național–Vin” și Societatea Mixtă Moldo-Cehă-Americană „CEMA”, încasarea din contul Societății Mixte Moldo-Cehă-Americană „CEMA” în beneficiul său a datoriei în sumă de 105 748,89 lei, încasarea penalității în mărime de 0,02 % pentru neonorarea obligațiunilor de plată, în sumă de 3 806,96 lei.

Pe parcursul examinării cauzei, Societatea Mixtă Moldo-Cehă-Americană „CEMA” a depus cerere reconvențională împotriva Întreprinderii de Stat Combinatul Vitivinicol „Național–Vin” cu privire la obligarea efectuării modificărilor în contractul de arendă și încasarea diferenței din suma achitată.

Solicită Societatea Mixtă Moldo-Cehă-Americană „CEMA” obligarea efectuării modificărilor în contractul de arendă nr. 10 din 12 martie 2009 prin recalcularea plății de arendă pentru terenul agricol, încasarea din contul Întreprinderii de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” în beneficiul său a diferenței din suma achitată în mărime de 251 524,07 lei și taxei de stat în sumă de 7545,72 lei.

Prin încheierea din 13 iunie 2012 a Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, a fost admisă renunțarea Societății Mixte Moldo-Cehă-Americană „CEMA” la cererea reconvențională, iar procesul civil la cererea reconvențională depusă de Societatea Mixtă Moldo-Cehă-Americană „CEMA” împotriva Întreprinderii de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” cu privire la obligarea efectuării modificărilor în contractul de arendă și încasarea diferenței din suma achitată a fost încetat (f.d. 93-94, vol. I).

La 18 iunie 2012, prin hotărârea Judecătoriei Centru, mun. Chișinău, s-a admis acțiunea parțial. S-a încasat din contul Societății Mixte Moldo-Cehă-Americană „CEMA” în beneficiul Întreprinderii de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” în proces de insolvență, datoria în sumă de 105 748,89 lei și penalitatea în mărime de 3 806,96 lei. În rest acțiunea cu privire la rezilierea contractului de arendă a terenului aferent nr. 10 din 12 martie 2009, s-a respins ca neîntemeiată. S-a încasat din contul Societății Mixte Moldo-Cehă-Americană „CEMA” în beneficiul statului taxa de stat în sumă de 3826, 67 lei (f.d. 99-101, vol. I).

Prin decizia din 30 octombrie 2012 a Curții de Apel Chișinău, s-a respins apelul declarat de Societatea Mixtă Moldo-Cehă-Americană „CEMA” și s-a menținut hotărârea Judecătoriei Centru, mun. Chișinău din 18 iunie 2012 (f.d. 121-124, vol. I).

La 19 iunie 2013, prin decizia Curții Supreme de Justiție, s-a admis recursul declarat de Societatea Mixtă Moldo-Cehă-Americană „CEMA”, s-a casat parțial decizia din 30 octombrie 2012 a Curții de Apel Chișinău în partea menținerii hotărârii primei instanțe cu privire la încasarea datoriei în sumă de 105 748,89 lei, penalității în mărime de 3 806,96 lei și taxei de stat în sumă de 3 826,67 lei, cu restituirea cauzei spre rejudecare în această parte la Curtea de Apel Chișinău, în alt complet de judecatori. În rest, decizia din 30 octombrie 2012 a Curții de Apel Chișinău și hotărârea din 18 iunie 2012 a Judecătoriei Centru, mun. Chișinău s-au menținut (f.d. 143-149, vol. I).

Prin decizia din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău, s-a admis apelul declarat de Societatea Mixtă Moldo-Cehă-Americană „CEMA”, s-a casat hotărârea din 18 iunie 2012 a Judecătoriei Centru, mun. Chișinău în partea încasării datoriei în sumă de 105 748,89 lei, penalității în mărime de 3 806,96 lei și a taxei de stat în sumă de 3 826,67 lei și s-a emis în această parte o nouă hotărâre privind respingerea cerințelor înaintate. În rest, hotărârea din 18 iunie 2012 a Judecătoriei Centru, mun. Chișinău a fost menținută, fără modificări (f.d. 88-91, vol. II).

Prin încheierea din 19 martie 2014 a Curții Supreme de Justiție, s-a considerat inadmisibil recursul depus de Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu (f.d. 110-114, vol. II).

La 28 februarie 2018, Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu a depus cerere cu privire la explicarea deciziei din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău (f.d. 120-122, vol. II).

În motivarea cererii, Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu a indicat că în cadrul aplicării prevederilor contractului de arendă nr. 10 din 12 aprilie 2009, în coraport cu decizia din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău, s-a creat următoarea situație: a fost respinsă cererea cu privire la încasarea datoriei și anularea contractului de arendă a terenului nr. 10 din 12 aprilie 2009. Totodată a fost admisă renunțarea Societății Mixte Moldo-Cehă-Americană „CEMA” la cererea reconvențională, iar procesul civil a fost încetat.

Lichidatorul Muntean Corneliu în interesele Întreprinderii de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” a menționat că la 19 decembrie 2017, Întreprinderea de stat Combinatul de Vinuri de Calitate „Mileștii Mici”, căruia i s-a transmis terenurile gestionate anterior de Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” a depus cerere nr. 331, prin care a solicitat explicații referitor la modul de calcul al plății de arendă, conform contractelor de arendă încheiate între Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” și Societatea Mixtă Moldo-Cehă-Americană „CEMA”, având în vedere faptul că prin decizia din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău, instanța a concluzionat că Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” eronat a aplicat formula de calcul a plății de arendă a terenului.

În acest sens, lichidatorul a invocat că s-a creat o situație de incertitudine în ceea ce privește obligația arendatorului de a recalcula sau nu plata de arendă.

Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin”, reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu, a solicitat explicarea deciziei din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău și anume: este sau nu obligat arendatorul contractului de arendă nr. 10 din 12 aprilie 2009, să efectueze recalculul plății de arendă pentru perioada 12 aprilie 2009 – 25 octombrie 2013 și dacă este sau nu obligat arendatorul contractului de arendă nr. 10 din 12 aprilie 2009, să ia în considerație noua formulă de calcul al plății de arendă pentru perioada 26 octombrie 2013 -până în prezent.

Prin încheierea din 2 mai 2018 a Curții de Apel Chișinău, a fost respinsă cererea Întreprinderii de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu cu privire la explicarea deciziei din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău (f.d. 136-137).

La 29 mai 2018, Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu a depus recurs împotriva încheierii din 2 mai 2018 a Curții de Apel Chișinău, solicitând admiterea recursului, casarea încheierii cu emiterea unei noi decizii sub formă de încheiere cu privire la admiterea cererii privind explicarea deciziei din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău.

Recurentul Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin”, reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu, în motivarea recursului a indicat că instanța de apel a emis încheierea bazată pe aplicarea incorectă a normelor de drept procesual. Astfel recurentul susține că instanța de apel s-a expus referitor la modalitatea de calcul a plății pentru arendă, asupra logii juridice a contractului de

arendă, însă nu a menționat ce atitudine urmează a fi luată în cazul în care Societatea Mixtă Moldo-Cehă-Americană „CEMA” a depus cerere de recalcul a plății de arendă, iar ulterior a retras cererea.

În conformitate cu art. 425 din Codul de procedură civilă, termenul de declarare a recursului împotriva încheierii este de 15 zile de la comunicarea încheierii.

Curtea de Apel Chișinău a pronunțat încheierea contestată la 2 mai 2018.

Recurentul a recepționat copia încheierii contestate la 15 mai 2018, fapt confirmat prin copiei plicului anexat la materialele cauzei (f.d. 143, vol. II).

Astfel, recursul declarat la 29 mai 2018 este în termen.

Examinând recursul declarat, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție îl consideră neîntemeiat și care urmează a fi respins cu menținerea încheierii instanței de apel din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 427 lit. a) Codul de procedură civilă, instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să respingă recursul și să mențină încheierea.

Din materialele dosarului rezultă că, la 28 februarie 2018, Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu a depus cerere cu privire la explicarea deciziei din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău (f.d. 120-122, vol. II).

Fiind investită cu examinarea cererii, Curtea de Apel Chișinău prin încheierea din 2 mai 2018, a respins cererea Întreprinderii de Stat Combinatul Vitivinicol „Național-Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu cu privire la explicarea deciziei din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău (f.d. 136-137).

În conformitate cu art. 251 alin. (1) din Codul de Procedură Civilă, dacă sunt necesare explicații referitor la sensul, extinderea sau aplicarea dispozitivului hotărârii sau dacă hotărârea cuprinde dispoziții contradictorii, instanța emitentă, la cererea participanților la proces sau a executorului judecătoresc, dă explicații asupra dispozitivului ori omite dispozițiile contradictorii fără a modifica cuprinsul hotărârii.

Din dispozițiile normei de drept citate rezultă că partea interesată poate solicita instanței de judecată, care a pronunțat hotărârea, să explice dispozitivul acesteia sau să înlăture dispozițiile contradictorii sau neclare, în condițiile când dispozitivul hotărârii nu este suficient de clar și sunt necesare lămuririi privind înțelesul, extinderea și aplicarea acestuia, care ar putea duce la crearea dificultăților la executare.

La fel, prin această procedură nu se poate modifica cuprinsul hotărârii și nici dispozitivul acesteia, ci doar se fac anumite precizări pentru a se asigura posibilitatea punerii în executare, cu înlăturarea dispozițiilor care eventual se contrazic.

În susținerea opiniei enunțate, Colegiul civil și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție menționează că prin decizia din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău s-a admis apelul declarat de Societatea Mixtă Moldo-Ceho-Americană „CEMA”, s-a casat hotărârea din 18 iunie 2012 a Judecătoriei Centru, mun. Chișinău în partea încasării datoriei în sumă de 105 748,89 lei, penalității în mărime de 3 806,96 lei și a taxei de stat în sumă de 3 826,67 lei și s-a emis în această parte o nouă hotărâre privind respingerea cerințelor înaintate. În rest, hotărârea din 18 iunie 2012 a Judecătoriei Centru, mun. Chișinău a fost menținută, fără modificări (f.d. 88-91, vol. II).

În circumstanțele expuse și reieșind din prevederile normei de drept citate supra, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție constată că cererea formulată de către Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național–Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu este neîntemeiată, or, atât din conținutul, cât și din dispozitivul deciziei din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău nu rezultă că sunt necesare careva explicații referitoare la sensul, extinderea sau aplicarea dispozitivului sau că decizia ar cuprinde careva dispoziții contradictorii.

Dimpotrivă, din decizia instanței de apel clar rezultă care motive au stat la baza emiterii unei atare soluții, iar constatările expuse sunt certe, exprese și destul de explicite, prin urmare nu lasă loc de interpretare.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că solicitarea Întreprinderii de Stat Combinatul Vitivinicol „Național–Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu privind explicarea deciziei din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău nu se încadrează în prevederile art. 251 alin. (1) din Codul de Procedură Civilă, or, acesta pune în discuție întrebări ce se referă la concluziile reflectate în decizia din 25 octombrie 2013 a Curții de Apel Chișinău, obiect examinat în cadrul instanței de apel.

Prin urmare, solicitarea Întreprinderii de Stat Combinatul Vitivinicol „Național–Vin” reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu, în care, de fapt, se abordează întrebări ce țin de fondul cauzei, nu se încadrează în prevederile art. 251 alin. (1) din Codul de Procedură Civilă, circumstanță ce indică la netemeinicia cererii.

Astfel, din considerentele menționate și având în vedere că încheierea din 2 mai 2018 a Curții de Apel Chișinău este întemeiată și legală, iar argumentele invocate în cererea de recurs nu au suport legal, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a respinge recursul cu menținerea încheierii contestate.

În conformitate cu art. 427 lit. a), 428 Cod de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

d e c i d e :

Se respinge recursul declarat de Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național–Vin”, reprezentată de lichidatorul Muntean Corneliu.

Se menține încheierea din 2 mai 2018 a Curții de Apel Chișinău, în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de Întreprinderea de Stat Combinatul Vitivinicol „Național–Vin” împotriva Societății Mixte Moldo-Cehă-Americană „CEMA” cu privire la rezilierea contractului de arendă a terenului aferent, încasarea datoriilor și a penalităților.

Decizia este irevocabilă.

Președintele ședinței, judecătorul

Tatiana Vieru

Judecătorii

Maria Ghervas

Iuliana Oprea